

Anotações de Carlos Franchi: relações semânticas, predicação e papéis temáticos

Organizado por Márcia Cançado
Universidade Federal de Minas Gerais

Apresentação

Este número especial da *Revista de Estudos da Linguagem* tem como objetivo tanto prestar uma homenagem ao saudoso Professor Carlos Franchi, como também deixar registradas muitas das suas idéias que foram difundidas mais em palestras, cursos e apresentações do que em publicações efetivas. Aqueles que tiveram o prazer de conhecê-lo terão a satisfação de relembrar algumas de suas propostas lingüísticas e de desfrutar mais uma vez, através de seus textos, de todo o brilhantismo do Professor. E para os que não o conheceram, fica aqui registrada parte de sua trajetória lingüística e a tentativa de passar um pouco do vasto conhecimento que Franchi sempre dividiu tão despojadamente com seus colegas, alunos, orientandos ou quem quer que o escutasse.

Carlos Franchi teve um papel fundamental na lingüística brasileira, formando grandes lingüistas, influenciando outros tantos e deixando grandes reflexões sobre a linguagem. Meu papel, ao organizar esta revista, é deixar pública parte de um longo trabalho do Professor, do qual fiz parte, primeiramente como orientanda, depois como colaboradora e, sempre, como aprendiz. O Professor Carlos Franchi para mim foi muito mais que um ótimo orientador. Foi ele quem me iniciou na lingüística séria, reflexiva, e me ensinou uma boa parte das poucas coisas que sei sobre lingüística. Por isso, ao pensar em publicar os manuscritos que se seguem, desejo primeiro prestar uma homenagem a Franchi e, segundo, desejo que essas idéias não se percam no tempo, privando-nos, assim, de termos

acesso a brilhantes reflexões a respeito da linguagem. Antes, porém, de passarmos aos textos, quero reafirmar, mais uma vez, o meu mais profundo e sincero agradecimento a Carlos Franchi, por tudo, e as minhas eternas saudades.

Os textos que serão apresentados foram manuscritos divulgados por Carlos Franchi, quando veio a UFMG, em 1997, dar um curso sobre Predicação e Relações Temáticas, do ponto de vista semântico. Esses textos são frutos de um trabalho que foi desenvolvido desde 1975, em sua tese de doutorado, e que teve continuidade até recentemente. Antes de apresentar o primeiro texto, incluirei o prefácio que o Prof. Franchi fez ao curso, pois acredito necessário mostrar, historicamente, o contexto em que esses manuscritos foram divulgados e, principalmente, as expectativas que Franchi tinha ao apresentar esses manuscritos. Os leitores perceberão que muitos fatos interferiram na continuidade do projeto apresentado, mas, para ser o mais fiel possível às idéias de Franchi e para manter o cuidado que sempre teve ao apresentar suas idéias, entendi importante publicar as colocações introdutórias ao curso.

No primeiro texto, “Predicação”, Franchi faz um amplo percurso da noção de Predicação, em várias vertentes teóricas da literatura lingüística, finalizando com a sua proposta de Predicação Semântica. Acredito ser esse texto de importância fundamental para quem queira se aventurar nos estudos da Predicação, pois Franchi faz relevantes reflexões sobre o conceito de predicação e aponta inúmeras fontes bibliográficas.

O segundo e o terceiro textos, “A teoria generalizada dos papéis temáticos” e “Reexame da noção de hierarquia”, foram resumidos, ou melhor colocando, ampliados diretamente da minha tese de doutorado. O primeiro tem sua importância pois apresenta a proposta de atribuição composicional de papel temático, estendendo a atribuição de papel temático a todos os itens lexicais (V, A, N, P) e também às expressões complexas. Além da proposta da composicionalidade, apresenta também os papéis temáticos como um grupo de propriedades acarretadas pelas sentenças, e não mais como

noções primitivas de agente, paciente, etc., como são tratadas essas noções, de uma maneira geral, na literatura.

O texto “Reexame da noção de hierarquia” mostra uma proposta para o princípio de ligação entre a Sintaxe e a Semântica, o conhecido Princípio da Hierarquia Temática. Apesar de esse texto apresentar a primeira versão da Hierarquia Temática proposta por nós, pois outras versões foram divulgadas posteriormente, o texto ainda contém intuições e reflexões importantes a respeito das noções de agentividade, causalidade, intencionalidade, controle, etc., sendo, portanto, ainda uma rica referência para os interessados no assunto.

O último texto, “Teoria da adjunção”, de autoria de Franchi, apresenta ainda um esboço sobre as idéias que ele tinha sobre complementos e adjunções. Certamente, é um texto que contém muitas intuições interessantes a serem desenvolvidas a respeito dessas noções.

Acredito que a publicação desses textos (ainda inéditos) registra, historicamente, parte da produção intelectual de um grande lingüista brasileiro, que foi Carlos Franchi, e que, com essa publicação, temos em mãos uma importante (e ampla) fonte de informações e reflexões a respeito de predicação, papéis temáticos, hierarquia, adjunções, complementos e tudo que diga respeito às relações semânticas. Também quero deixar registrado que essas idéias não pararam nesses textos, pois alguns lingüistas brasileiros, principalmente meus orientandos e eu, continuamos a desenvolver trabalhos baseados nessas primeiras propostas. A título de ilustração, caso o leitor queira seguir as pesquisas que vêm sendo desenvolvidas baseadas nas propostas aqui apresentadas, deixo algumas indicações bibliográficas:

1. CANÇADO, M.; FRANCHI, C. Exceptional binding with psych-verbs? *Linguistic Inquiry*, v. 30.1, p. 133-143, 1999.
2. CANÇADO, M. O lugar da semântica em uma teoria gramatical. *Estudos Lingüísticos*. v. 29, p. 67-78, 2000a.
3. CANÇADO, M. O papel do léxico em uma teoria dos papéis temáticos. *D.E.L.T.A.*, 16.2, p. 297-321, 2000b.

4. CANÇADO, M. Papéis temáticos e léxico. *Estudos sobre a estrutura gramatical da linguagem*. v. 6, p. 115-141, 2001. (Coleção Estudos Lingüísticos).
5. CANÇADO, M. Uma aplicação da teoria generalizada dos papéis temáticos: verbos psicológicos. *Revista do GEL*. n. Especial: Em Memória de Carlos Franchi. ALTMAN C.; HACKEROTT, M.; VIOTTI, E. (Ed.). São Paulo: Humanitas/Contexto, 2002.
6. CANÇADO, M. et al. A proposta de Franchi: teoria generalizada dos papéis temáticos. *Estudos Lingüísticos*, 31, 2002.
7. CANÇADO, M. Hierarquia temática: uma proposta para o PB. ENCONTRO DO CELSUL, 5, Curitiba. *Anais...* Curitiba: UFPR. No prelo.
8. CANÇADO, M. Um estatuto teórico para os papéis temáticos. In: MULLER, A. L.; NEGRÃO, E.; FOLTRAN, M. J. (Org.). *Tópicos em semântica*. São Paulo: USP. No prelo.
9. MOREIRA, C. *Princípio de ligação sintaxe/semântica: construções estativas*. 2000. Dissertação (Mestrado) - UFMG, Belo Horizonte.
10. SILVA, E. *Predicadores espaciais: estrutura argumental e hierarquia temática*. 20.... Dissertação (Mestrado) - UFMG, Belo Horizonte.
11. WENCESLAU, F. *Verbos beneficiários: um estudo na interface entre a sintaxe e a semântica*. 2003. Dissertação (Mestrado) - UFMG, Belo Horizonte.

Finalizo essa apresentação, agradecendo ao Professor Marco Antônio de Oliveira, que se dispôs tão prontamente a encaminhar esta publicação. Também, agradeço ao CEDAE/IEL/UNICAMP por ter cedido, de uma maneira tão acessível, os arquivos dos textos publicados que pertenciam ao seu acervo documental.

Belo Horizonte, março de 2003

Márcia Cançado